



Từ ngày 13/2 (Thứ 5)~16/2 (Chủ nhật), từ 9:00~17:00 (riêng ngày 16/2 (Chủ nhật) thì chỉ đến 16:00), tại Sakuragaoka Museum, những tác phẩm mỹ thuật của các em học sinh tiểu, trung học ở thành phố anh em Cupertino (Hoa Kỳ) và quận Tân Ngô, thành phố Vô Tích (Trung Quốc) sẽ được trưng bày. Mời bạn đến xem.

1. 市民小菜園などの利用者

Tuyển người thuê vườn rau nhỏ thành phố

Liên hệ: Phòng Nông nghiệp Điện thoại: 0533-89-2138

Chúng tôi đang tìm người sử dụng các vườn rau nhỏ (shimin shosaien) do thành phố quản lý và các nông trại (shimin noen) do chủ sở hữu đất nông nghiệp quản lý. Để biết chi tiết về cách đăng ký, v.v.. vui lòng đến liên hệ đến Phòng Nông nghiệp hoặc xem trên trang web thành phố.

Thời gian sử dụng: Từ ngày 1/4~31/3/2026

Đăng ký: Từ ngày 1~14/2, bắt đầu tiếp nhận trên trang web thành phố. Từ ngày 3~14/2, đến trực tiếp hoặc gọi điện cho Phòng Nông nghiệp (Tòa thị chính phía Bắc, tầng 2). Nếu có nhiều người đăng ký sẽ bốc thăm ngẫu nhiên.

Tên khu vườn		Diện tích	Phí thuê (cả năm)
Shimin Shosaien	Yawata	20 m ²	7,000 yên
	Sanzogo		
	Zoshi		
	Asoda	50 m ²	10,300 yên
Shinozuka Shimin Noen		20 m ²	7,000 yên
		22.5 m ²	
		30 m ²	8,100 yên

※Chỉ khi còn vườn trống

2. 児童手当を支払います

Chi trả trợ cấp nuôi dạy trẻ

Liên hệ: Phòng Hỗ trợ nuôi dạy trẻ Điện thoại: 0533-89-2133
Phần chi trả định kỳ tháng 2 (phần tháng 12~1) sẽ được chuyển khoản đến tài khoản đã đăng ký vào ngày 7/2 (Thứ 6). Bạn vui lòng kiểm tra số tiết kiệm vì chúng tôi sẽ không thông báo chi trả đến từng cá nhân.

3. 日本語能力試験の受験費を補助します

Hỗ trợ lệ phí thi năng lực tiếng Nhật

Liên hệ: Phòng hợp tác Quốc tế Cư dân Điện thoại: 0533-89-2158
Chúng tôi sẽ hỗ trợ lệ phí thi cho người đã thi đậu kỳ thi năng lực tiếng Nhật được tổ chức vào ngày 1/12/2024 (Chủ Nhật).

Đối tượng: Trẻ em và gia đình các trẻ đang theo học tại các trường tiểu học, trung học cơ sở, hoặc lớp học Kogitsune, có địa chỉ trong thành phố, và có tiếng mẹ đẻ không phải là tiếng Nhật.

Số tiền hỗ trợ: 2,500 yên đối với 1 người thi đậu.

Cách đăng ký: Sau khi nhận được giấy thông báo kết quả đậu, vui lòng mang những

giấy tờ sau đến Phòng hợp tác Quốc tế Cư dân.

Những giấy tờ cần thiết: Nếu thiếu một trong những giấy tờ sau, bạn sẽ không được nhận hỗ trợ: ① Giấy thông báo kết quả đậu kỳ thi năng lực tiếng Nhật, ② Thẻ ngoại kiều của người dự thi, ③ Sổ ngân hàng của tài khoản dùng để nhận tiền hỗ trợ.

Thời hạn: Đến hết ngày 31/3/2025 (Thứ 2)

Khác: Chương trình sẽ kết thúc khi hết ngân sách dự kiến. Tiền hỗ trợ chỉ dành cho người đã thi đậu.

4. 軽自動車税 (種別割) の車検用納税証明書の送付を廃止します
Ngưng cấp giấy chứng nhận nộp thuế xe ô tô hạng nhẹ dùng cho kiểm định xe

Liên hệ: Phòng Thuế cư trú Điện thoại: 0533-89-2129

Khi kiểm định xe, tình trạng đóng thuế xe ô tô hạng nhẹ đã có thể xác nhận online, nên về mặt nguyên tắc bạn sẽ không cần nộp giấy chứng nhận đóng thuế nữa. Cho đến thời điểm hiện tại, giấy chứng nhận đóng thuế thường được gửi cho những người đóng thuế theo hình thức chuyển khoản ngân hàng hoặc thanh toán điện tử vào tháng 6. Nhưng từ năm 2025 trở đi, chúng tôi sẽ ngưng gửi giấy. Tuy nhiên, cũng có những trường hợp không thể xác nhận tình trạng nộp thuế online mà cần giấy chứng nhận đóng thuế, cho nên những người cần giấy chứng nhận đóng thuế vui lòng xin cấp tại Phòng Thuế tài sản (Tầng 1 Tòa thị chính phía bắc), các chi nhánh Tòa thị chính, hoặc Trung tâm tiếp nhận Prio.

■ Những trường hợp cần giấy chứng nhận đóng thuế khi kiểm định xe:

- Mới vừa đóng thuế, nên thông tin chưa kịp cập nhật
- Ngay sau khi mua lại xe cũ
- Ngay sau khi chuyển nhà đến thành phố khác
- Xe có lịch sử chưa đóng thuế

5. 市ホームページをリニューアルしました

Trang web thành phố đã được đổi mới

Liên hệ: Phòng Thư ký Điện thoại: 0533-89-2121

Để bạn có thể dễ dàng nắm bắt thông tin hành chính thành phố, ngày 30/1 (Thứ 5) trang web thành phố đã được đổi mới. Những chức năng chủ yếu như dưới đây:

Hướng dẫn làm thủ tục:

Chức năng trả lời câu hỏi để giúp bạn hiểu về những thủ tục cần thiết đã được thiết lập. Tên thủ tục, những vật cần mang theo, quầy làm thủ tục sẽ được hiển thị. Một vài thủ tục có thể làm online.

Trang thông tin đăng ký/nộp đơn:

Đây là nơi tập trung những thông tin về việc đăng ký và có thể tải về những giấy tờ đăng ký. Chúng tôi cũng chuẩn bị một trang chỉ tập trung những thủ tục có thể thực hiện online.

Nút hỗ trợ xem và nút tìm kiếm:

Nút thay đổi cỡ chữ, thay đổi ngôn ngữ, v.v.. và nút tìm kiếm theo từ khóa đã được thiết lập ở góc trên của trang. Khi bạn lướt xuống, chúng cũng luôn hiển thị ở đó.

6. 災害時通訳ボランティアを募集

Tuyển tình nguyện viên phiên dịch lúc thiên tai

Liên hệ: Phòng Hợp tác quốc tế cư dân Điện thoại: 0533-89-2158

Chúng tôi đang tuyển tình nguyện viên hỗ trợ ngôn ngữ cho người nước ngoài khi xảy ra thiên tai quy mô lớn. Tiếp nhận đăng ký tại Phòng Hợp tác quốc tế cư dân.

Đối tượng: Người trên 18 tuổi có thể giao tiếp bằng tiếng Nhật và tiếng ngoại ngữ.

7. 高額医療・高額介護合算療養費の支給申請について

Về việc xin chu cấp chi phí y tế kết hợp chăm y tế/chăm sóc điều dưỡng chi phí cao

Liên hệ: Phòng Bảo hiểm lương hưu Điện thoại: 0533-89-2135

Phòng Chăm sóc người cao tuổi Điện thoại: 0533-89-2173

Chúng tôi tiếp nhận đơn xin chu cấp chi phí y tế kết hợp phí khám chữa bệnh và chăm sóc điều dưỡng chi phí cao (khi tổng chi phí mà cá nhân tự chi trả sau bảo hiểm y tế và bảo hiểm điều dưỡng vượt quá hạn mức tiêu chuẩn, sẽ được chu cấp phần tiền vượt quá). Khoản chu cấp này áp dụng cho khoảng thời gian từ tháng 8/2023 ~ tháng 7/2024. Thông báo về đơn xin chu cấp sẽ được gửi cho những người dự kiến sẽ nhận được khoản chu cấp đang tham gia Bảo hiểm Y tế Quốc dân vào cuối tháng 2, và cho những người đang tham gia Chế độ Y tế cho Người cao tuổi vào cuối tháng 3. Chúng tôi có thể không thông báo cho bạn nếu bạn có sự thay đổi về bảo hiểm y tế hoặc thành phần hộ gia đình trong thời gian này. Nếu bạn đăng ký bảo hiểm y tế không phải là Bảo hiểm Y tế Quốc dân hoặc Chế độ Y tế cho Người cao tuổi, vui lòng liên hệ với công ty bảo hiểm y tế của bạn.

MR (麻しん・風しん混合) ワクチン第2期の定期予防接種はお済みですか
 Bạn đã hoàn tất tiêm chủng định kỳ vắc-xin MR (Sởi & Rubella) kỳ 2 chưa?

Liên hệ: Trung tâm y tế Điện thoại: 0533-89-0610
Thời kỳ: Cho đến hết ngày 31/3 (Thứ 2)
Đối tượng: Những trẻ chưa tiêm chủng sinh ra trong khoảng từ 2/4/2018~1/4/2019
Chi phí: Miễn phí

Đăng ký: Gọi điện thoại đến các cơ quan y tế ủy thác được đăng tải trên trang web thành phố. Trường hợp muốn tiêm tại các cơ quan y tế ngoài thành phố, cần phải làm thủ tục trước tại Trung tâm y tế. Vui lòng mang theo sổ sức khỏe mẹ con trực tiếp đến Trung tâm y tế.
Ngoài ra: Nếu quá hạn sẽ mất phí. Nếu bạn chưa có phiếu tiêm chủng, hãy liên hệ đến Trung tâm y tế (0533-95-4801).

Bác sĩ trực cấp cứu tháng 2

2月の救急当直医

Vui lòng kiểm tra lại thời gian tiếp nhận trước khi đến khám. Danh sách phòng khám/ bệnh viện trực cấp cứu có thể thay đổi. Vui lòng liên hệ trước đến Sở Cứu hỏa (0533-89-0119) để xác nhận.

Khoa nội, khoa nhi (Naika, Shonika) (内科・小児科)

Ngày thường: 19:30 ~ 22:30
Thứ 7: 14:30 ~ 17:30 • 18:45 ~ 22:30
Chủ nhật, ngày lễ: 8:30 ~ 11:30 • 12:45 ~ 16:30 • 17:45 ~ 22:30

Phòng khám vào ngày nghỉ và ban đêm (Hagiyama cho)	0533-89-0616
Hàng ngày: 23:00 ~ 8:00	
Bệnh viện Nhân dân Toyokawa (Yawata cho)	0533-86-1111

Khoa ngoại (Geka) (外科)

Thứ 7: Tiếp nhận từ sau khi kết thúc thời gian khám chữa bệnh đến 18:00
Chủ nhật, ngày lễ: Tiếp nhận từ 10:00 ~ 18:00

Ngày 1	Thứ 7	Sasaki Seikei Geka Clinic (Miyahara cho)	0533-83-3377
Ngày 2	Chủ nhật	Miyachi Byoin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
Ngày 8	Thứ 7	Goto Byoin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
Ngày 9	Chủ nhật	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 11	Thứ 3	Higuchi Byoin (Suwa)	0533-86-8131
Ngày 15	Thứ 7	Toyokawa Noshinkei Geka Clinic (Yotsuya cho)	0533-56-8781
Ngày 16	Chủ nhật	Toyokawa Sakura Byoin (Ichida cho)	0533-85-6511
Ngày 22	Thứ 7	Miyachi Byoin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
Ngày 23	Chủ nhật	Kachi Byoin (Ko cho)	0533-88-3331
Ngày 24	Thứ 2	Goto Byoin (Sakuragi dori)	0533-86-8166

Ngày thường: Sau khi kết thúc thời gian khám chữa bệnh đến 8:00
Thứ 7, Chủ nhật, ngày lễ: 18:00 ~ 8:00

Bệnh viện Nhân dân Toyokawa (Yawata cho)	0533-86-1111
--	--------------

Nha khoa (Shika) (歯科)

Ngày thường, Thứ 7: 20:00 ~ 22:30
Chủ nhật, ngày lễ: 9:00 ~ 11:30

Phòng khám Nha khoa TP Toyokawa (Suwa)	0533-84-7757
--	--------------

Phụ khoa (Fujinka) (婦人科)

Tiếp nhận từ 9:00 ~ 16:30

Ngày 2	Chủ nhật	Watanabe Ladies (Ushikubo cho)	0533-85-3511
Ngày 16	Chủ nhật	Fujisawa Frauen Klinik (Yotsuya cho)	0533-84-1180

Khoa mắt (Ganka) (眼科)

Tiếp nhận từ 15:00 ~ 17:00

Ngày 15	Thứ 7	Ganka Tsuyama Clinic (Ogi cho)	0533-56-3588
---------	-------	--------------------------------	--------------

Khoa tai mũi họng (Jibika) (耳鼻科)

Tiếp nhận từ 19:00 ~ 21:00

Ngày 2	Chủ nhật	Ito Iin (Shimonagayama cho)	0533-86-2637
Ngày 9	Chủ nhật	Akebonocho Jibi Inkoka (Higashi Akebono cho)	0533-83-3341
Ngày 16	Chủ nhật	Jibi Inkoka Inoue Iin (Noguchi cho)	0533-89-3387
Ngày 23	Chủ nhật	Itaya Jibi Inkoka (Baba cho)	0533-89-8733

Khoa tiết niệu (Hinyokika) (泌尿器科)

Tiếp nhận từ 18:00 ~ 20:00

Ngày 15	Thứ 7	Ono Jin Hinyokika (Baba cho)	0533-86-9651
---------	-------	------------------------------	--------------

Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài

Phòng hợp tác quốc tế cư dân thành phố Toyokawa
 Thời gian tiếp nhận: Từ thứ hai đến thứ sáu, từ 8:30 đến 17:15
 Số điện thoại: 0533-89-2158
 Trang web: <https://www.city.toyokawa.lg.jp>

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Toyokawa
 Thời gian tiếp nhận: Từ thứ 2 đến thứ 6, từ 8:30 đến 17:15
 Số điện thoại: 0533-83-1571 (Tiếng Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Anh, Trung Quốc)

Dân số thành phố Toyokawa tại thời điểm ngày 1 tháng 1 năm 2025: 183.781 người

- ◎ Người nước ngoài: 8.571
- ◎ Trung Quốc: 444
- ◎ Brazil: 3.058
- ◎ Hàn Quốc: 429
- ◎ Việt Nam: 1.931
- ◎ Nepal: 232
- ◎ Philippines: 910
- ◎ Myanmar: 126
- ◎ Indonesia: 525
- ◎ Campuchia: 70
- ◎ Peru: 473
- ◎ Khác: 373

Bản tin Toyokawa Koho Toyokawa 広報とよかわ ベトナム語

Toyokawa shi Shimin Kyodo Kokusai Ka 豊川市市民協働国際課

Tel: 0533-89-2158 Fax: 0533-95-0010 e-mail: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp